

# Kant im Bücher- schrank?

ANGEBOTE FÜR  
SCHÜLER:INNEN,  
AUSZUBILDENDE  
UND STUDIERENDE



OFAJ  
DFJW

**Descartes  
wartet schon!**



## Inhaltsverzeichnis

- 5 **Schulaustausch**  
Gruppenaustausch  
Individualaustausch

---

- 11 **Bildungsprojekte**

---

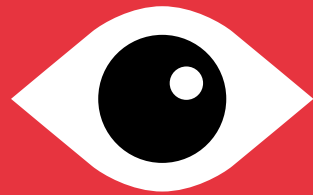
- 15 **Berufliche Orientierung**  
Programme zur Berufsorientierung  
Stipendien für Berufspraktika  
EU-Programm Regio Lab

---

- 23 **Einen Auslandsaufenthalt vorbereiten**

---

- 27 **Fort- und Weiterbildungen für Lehrkräfte und Ausbilder:innen**



Auf der Website des DFJW gibt es weiterführende Informationen zu unserem Programmangebot:  
**[www.dfjw.org](http://www.dfjw.org)**

## Kurze Vorstellung

### JUNGEN MENSCHEN NEUE HORIZONTE ERÖFFNEN

Ein Schulaustausch ist für junge Menschen oft der erste Kontakt mit einem anderen Land. Kinder, Jugendliche und junge Erwachsenen erhalten die Möglichkeit, das alltägliche Umfeld zu verlassen und erfahren, wie wertvoll und nützlich es ist, eine Fremdsprache zu lernen. Bei einem Austausch öffnen sich junge Menschen in kultureller, sprachlicher und politischer Hinsicht.

Sie sind Lehrkraft oder Ausbilder:in und möchten ein deutsch-französisches Projekt organisieren? Von Schulaustauschen über Online-Sprachprojekte bis hin zu Berufspraktika: Das DFJW eröffnet Ihnen viele Möglichkeiten!

Erweitern Sie so die Perspektiven Ihrer Schüler:innen, Studierenden und Auszubildenden: Französischkenntnisse sind nicht zwingend erforderlich, um die Kultur des Nachbarlandes, seine Arbeitswelt und berufliche Möglichkeiten kennenzulernen. Die jungen Menschen **gestalten ihren Weg eigenständig**.

### DAS DFJW AN IHRER SEITE

Seit 60 Jahren fördert das **Deutsch-Französische Jugendwerk (DFJW)** Austauschprogramme zwischen Deutschland und Frankreich. Es wurde **1963 im Zuge des Élysée-Vertrags gegründet**. Der Vertrag markiert einen Wendepunkt in den Beziehungen zwischen beiden Ländern nach dem Zweiten Weltkrieg. Er gilt zudem als Wegbereiter für die deutsch-französische Aussöhnung und für den europäischen Einigungsprozess.

Die Jugend ist der Garant der deutsch-französischen Freundschaft. Noch immer und immer wieder müssen Klischees widerlegt werden. Das DFJW will Lehrkräften und Ausbilder:innen ihre Arbeit, nämlich **Begegnung und Austausch** zu fördern, erleichtern.

In dieser Broschüre finden Sie alle Programme, die vom DFJW **gefördert** werden können, sowie Informationen zu pädagogischen Tools und Materialien.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und Spaß bei Ihren Projekten!



## FÖRDERUNG DER VIELFALT DER ZIELGRUPPEN

Das DFJW setzt sich für Diversität ein. Es unterstützt die Teilnahme aller jungen Menschen, die mit finanziellen Schwierigkeiten oder struktureller Diskriminierung konfrontiert sind, um ihnen den Zugang zu Austauschprogrammen zu erleichtern. Es gibt finanzielle Hilfe und Unterstützung, damit jeder junge Mensch eine internationale Austausch Erfahrung machen und andere Kulturen kennenlernen kann.

Weitere Informationen auf [dfjw.org/diversitaet-zielgruppen](https://dfjw.org/diversitaet-zielgruppen)

Die Förderbeträge sind Richtwerte und können abweichen. Weitere Informationen finden Sie in den Richtlinien des DFJW: [dfjw.org/richtlinien](https://dfjw.org/richtlinien)

1963  
Gründung des DFJW

400.000  
deutsch-französische  
Begegnungen  
seit 1963

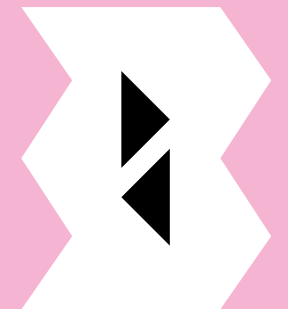
≈ 8.000  
Projekte pro Jahr

≈ 180.000  
Teilnehmende jedes Jahr

# Schulaustausch

*„Am Ende hat man Freunde für das Leben gefunden und zudem eine tolle Erfahrung im Ausland gesammelt, die unvergesslich war. Wenn ich die Zeit zurückspulen könnte, dann würde ich alles genauso machen, da dieses Erlebnis spektakulär war.“*

Schülerin nach einem Aufenthalt





# Gruppenaustausch

## Begegnung am Ort des Partners


FÜR ALLE  
SCHULFORMEN  
UND KLASSEN-  
STUFEN


Austauschprogramm zwischen einer Einrichtung aus Deutschland und Frankreich. Die **Schüler:innen treffen sich in zwei Begegnungsphasen** (jeweils eine Phase in jedem Land) und sind bei Gastfamilien oder in einer Gemeinschaftsunterkunft untergebracht.

 **Dauer:**  
4-21 Tage (mindestens 4 Nächte) pro Begegnung


 **Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:**  
35 Personen, einschließlich Begleitpersonen; der Anteil der Teilnehmenden aus Deutschland und Frankreich muss ausgewogen sein.

 **Finanzielle Förderung:**  
Zuschuss zu den Fahrtkosten

 **Antragstellung:**  
jede Einrichtung stellt ihren eigenen Antrag, auf [scolari.dfjw.org](http://scolari.dfjw.org)

 **Anmeldeschluss:**  
je nach den Terminvorgaben der Schulbehörde


 **Kontakt:**  
[rt-scolaires-dp@dfjw.org](mailto:rt-scolaires-dp@dfjw.org)


 [dfjw.org/schulbegegnungen](http://dfjw.org/schulbegegnungen)

## Drittort- begegnungen


FÜR ALLE  
SCHULFORMEN  
UND KLASSEN-  
STUFEN


Eine Drittortbegegnung ist eine **Gruppenbegegnung**, bei der Schüler:innen aus Deutschland und aus Frankreich in einer Jugendherberge oder einer anderen Gemeinschaftsunterkunft untergebracht sind. Dies hat den Vorteil, dass sie sich **außerhalb ihres gewohnten familiären und schulischen Rahmens** treffen und gemeinsam an einem Projekt arbeiten können. Diese Art der Begegnung trägt auch dazu bei, familiäre und soziale Ungleichheiten auszugleichen.


 **Dauer:**  
4-21 Tage (mindestens 4 Nächte)


 **Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:**  
70 Personen, einschließlich Begleitpersonen; der Anteil der Schüler:innen aus Deutschland und Frankreich muss ausgewogen sein.

 **Finanzielle Förderung:**  
Zuschuss zu den Fahrtkosten, Basiskosten

 **Antragstellung:**  
die Schule des Landes, in dem die Begegnung stattfindet, stellt für beide Schulen den Antrag beim DFJW.

 **Anmeldeschluss:**  
31. Januar bzw. 31. Mai, mind. 3 Monate vor Beginn der Begegnung


 **Kontakt:**  
[drittort-schule@dfjw.org](mailto:drittort-schule@dfjw.org)


 [dfjw.org/schulbegegnungen](http://dfjw.org/schulbegegnungen)


## Berufsbildende Begegnungen


BERUFSBILDENDE  
EINRICHTUNGEN


Begegnung zwischen einer deutschen und einer französischen Einrichtung, um jungen Menschen zu helfen, ihre berufliche Zukunft zu planen und interkulturelle Kenntnisse zu erlangen. Das Programm beruht auf dem Prinzip der Gegenseitigkeit, mit einer Projektphase in jedem Land. Die Teilnehmenden sind in Gastfamilien oder Gemeinschaftsunterkünften untergebracht.


 **Zielgruppe:**  
Berufsschüler:innen, Auszubildende und junge Berufstätige bis zu 35 Jahren


 **Dauer:**  
4-21 Tage (mind. 4 Nächte)


 **Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:**  
70, einschl. Begleitpersonen. Der Anteil der Teilnehmenden aus Deutschland und Frankreich muss ausgeglichen sein.

 **Finanzielle Förderung:**  
Zuschuss zu den Fahrt- und Basis-kosten (Unterkunft und Verpflegung), Projekt- und Sprachförderkosten

 **Anmeldung:**  
Antrag und Programm an den DFJW-Servicebereich ([zsb@dfjw.org](mailto:zsb@dfjw.org)): [dfjw.org/antrag](http://dfjw.org/antrag)

 **Anmeldeschluss:**  
3 Monate vor der Begegnung

 **Kontakt:**  
[gruppenaustausch-beruf@dfjw.org](mailto:gruppenaustausch-beruf@dfjw.org)


 [dfjw.org/beruf-begegnungen](http://dfjw.org/beruf-begegnungen)


## CHECK! Online-Beratung für Lehrkräfte

FÜR ALLE  
SCHULFORMEN UND  
KLASSENSTUFEN

Individuell angepasste und kostenlose Unterstützung bei der Planung und Umsetzung von Austauschprojekten in allen Projektphasen: organisatorische Vorbereitung, Ausarbeitung des pädagogischen Konzepts, sprachliche Gestaltung, Einbindung digitaler Tools wie Tele-Tandem, Antragsstellung, ...

Unsere Berater:innen haben Erfahrung in der Pädagogik und mit dem interkulturellen Ansatz und passen sich Ihren Bedürfnissen an.

 **Dauer:**  
Bis zu 5 Stunden Kostenlose Beratung, die auf ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist.

 **Anfrage:**  
[dfjw.org/form/demande-de-conseil](http://dfjw.org/form/demande-de-conseil)

 [dfjw.org/check](http://dfjw.org/check)


## Trilaterale Programme


BILDUNGSEINRICHTUNGEN\*


**Austauschprogramm** zwischen Bildungseinrichtungen aus Deutschland, Frankreich und einem weiteren Land. Während der **drei Begegnungsphasen** (eine in jedem Land) sind die Teilnehmenden in Gastfamilien oder in Gemeinschaftsunterkünften (bei Drittortbegegnungen) untergebracht. Ein Projekt rund um Geschichte, Frieden oder Demokratie sollte im Mittelpunkt des Austauschs stehen.

**Vorrangig** werden Projekte mit folgenden Ländern gefördert:


- Länder in Mittel- und Osteuropa (MOE),
- Länder in Südosteuropa (SOE),
- Länder aus dem südlichen und östlichen Mittelmeerraum,
- Europäische Länder.


 **Dauer:**  
4-21 Tage (mindestens 4 Nächte)

 **Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:**  
70 Personen, einschließlich Begleitpersonen. Ausgewogenheit der Gruppen (aus Deutschland, Frankreich und einem weiteren Land) muss berücksichtigt werden.

 **Finanzielle Förderung:**  
Zuschuss zu den Fahrtkosten, Basiskosten, Projektkosten, Sprachförderkosten; darüber hinaus ist eine finanzielle Förderung über die MOE-, SOE- und Maghreb-Sonderfonds möglich.

 **Antragstellung:**  
Bitte beachten Sie die Richtlinien des DFJW: [dfjw.org/richtlinien](http://dfjw.org/richtlinien)

 **Anmeldeschluss:**  
3 Monate vor Projektbeginn, Fristen für die Sonderfonds, siehe Ausschreibungen

 **Kontakt:**  
[gruppenaustausch-beruf@dfjw.org](mailto:gruppenaustausch-beruf@dfjw.org), [rt-scolaires-dp@dfjw.org](mailto:rt-scolaires-dp@dfjw.org),  
[drittort-schule@dfjw.org](mailto:drittort-schule@dfjw.org)  
**Kontakt Sonderfonds:** [trilateral@dfjw.org](mailto:trilateral@dfjw.org)

 [dfjw.org/trilateral](http://dfjw.org/trilateral)


\*Für Schüler:innen, Studierende bis 30 Jahre und Auszubildende bis zur Vollendung des 35. Lebensjahres


## Schul- begegnungen grenznaher Partner


FÜR ALLE SCHULFORMEN  
UND KLASSENSTUFEN\*\*


Austauschprogramm für Schulen in der Grenzregion (Saarland, Rheinland-Pfalz, Baden-Württemberg, Regierungsbezirk Köln). **Die geografische Nähe ermöglicht gemeinsame pädagogische Projekte** mit vier Kurzphasen, ohne Übernachtungspflicht. Das Programm ist bereits für Kinder ab dem Vorschulalter geeignet!


Für Grundschulen kann außerdem auch ein sofort umsetzbares Kunstprojekt angeboten werden.


 **Dauer:**  
mindestens 4 Tage, eine Aufteilung in Kurzphasen, übers Kalenderjahr verteilt, ist möglich

 **Finanzielle Förderung:**  
pauschaler Zuschuss zu den Fahrtkosten, Basiskosten und Projektkosten

 **Antragstellung:**  
die Schule aus dem Land, in dem die erste Begegnungsphase stattfindet, stellt den Antrag beim DFJW.

 **Anmeldeschluss:**  
spätestens 1 Monat vor der Begegnung

 **Kontakt:**  
[grenznah@dfjw.org](mailto:grenznah@dfjw.org)


 [dfjw.org/orga-schulaustausch](http://dfjw.org/orga-schulaustausch)


\*\*von der Kita bis zum Schulabschluss


## IN-Projekte


WEITERFÜHRENDE  
SCHULEN

IN-Projekte sind innovativ, interkulturell und interdisziplinär! Partnerschaft zwischen zwei Schulen aus Deutschland und Frankreich; mindestens eine der beiden Schulen muss für ein IN-Projekt **verstärkten Unterricht in der Fremdsprache** anbieten (bilinguale Klassenzüge, AbiBac usw.). Ein interdisziplinäres Projekt soll im Mittelpunkt der Begegnung stehen, innovative Lern- und Lehrmethoden sind ausdrücklich erwünscht!

 **Dauer:**  
4-21 Tage (mindestens 4 Nächte)

 **Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:**  
für eine Begegnung am Ort des Partners: 35 Personen,  
für eine Begegnung in einer Gemeinschaftsunterkunft:  
70 Personen

 **Finanzielle Förderung:**  
Zuschuss zu den Fahrtkosten, Basiskosten und Projektkosten

 **Antragstellung:**  
Bewerbungen können jeweils bis November für das darauf folgende Kalenderjahr eingereicht werden. Eine Jury wählt die teilnehmenden Projekte aus.

 **Kontakt:**  
[in-projekte@dfjw.org](mailto:in-projekte@dfjw.org)

 [dfjw.org/in-projekte](http://dfjw.org/in-projekte)

## Brigitte-Sauzay-Programm

ALLGEMEINBILDENDE  
SCHULEN\*

Individuelles Schulaustauschprogramm. **Die Schüler:innen verbringen 3 Monate in Frankreich** und nehmen dort mindestens 6 Wochen am Schulunterricht teil. Sie sind in Gastfamilien untergebracht und nehmen ihrerseits ihre Austauschpartner:innen in Deutschland auf. Nie war es einfacher, das französische Schulsystem kennenzulernen und seine Sprachkenntnisse verbessern!



### Dauer:

3 Monate in Frankreich und 3 Monate in Deutschland



### Finanzielle Förderung:

das DFJW kann einen Fahrtkostenzuschuss gewähren.



### Antragstellung:

der Antrag muss spätestens 1 Monat vor Abreise beim DFJW eingereicht werden: sauzay.ofaj.org/login



### Kontakt:

sauzay@dfjw.org



dfjw.org/sauzay

## Voltaire-Programm

ALLGEMEINBILDENDE  
SCHULEN\*\*

Individuelles Schulaustauschprogramm. Die Schüler:innen verbringen zunächst 6 Monate gemeinsam in Deutschland. Die Unterbringung erfolgt in Gastfamilien. Die Jugendlichen nehmen am Unterricht in der Partnerschule im Nachbarland teil. Im Anschluss **nehmen die Schüler:innen aus Frankreich für 6 Monate ihre Austauschpartner:innen aus Deutschland bei sich auf.**



### Dauer:

6 Monate in Deutschland und 6 Monate in Frankreich



### Finanzielle Förderung:

Zuschuss zu den Fahrtkosten + Stipendium von 250€



### Anmeldeschluss:

Ende Oktober für einen Programmbeginn im März des folgenden Kalenderjahres



### Kontakt:

voltaire@dfjw.org



dfjw.org/voltaire



Neugierig geworden?  
Weitere Informationen gibt es auf unserer Website oder bei der **Voltaire-Zentrale!**

\*Für Schüler:innen von der 8. bis 11. Klasse

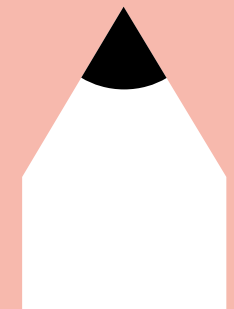
\*\*Für Schüler:innen von der 8. bis 10. Klasse

# Bildungsprojekte



*„Diese Begegnung bestärkt sie in der Auffassung, dass das Kennenlernen des anderen einer der Schlüssel zum Erfolg der europäischen Integration ist.“*

Angelika, Lehrerin



# Bildungsprojekte

## FranceMobil

FÜR ALLE  
SCHULFORMEN  
UND KLASSEN-  
STUFEN

Interkulturelles Lernen, **Sensibilisierung für die Partnersprache und -kultur**. Junge Lektor:innen aus Frankreich besuchen Schulkassen und bieten Aktivitäten an, die passgenau auf die jeweilige Klassenstufe abgestimmt sind. So begeistern Sie Ihre Schüler:innen für Interkulturalität, Mobilität und das Schulfach Französisch!

FranceMobil kann ein Anreiz für die Wahl von Französisch als erste oder zweite Fremdsprache sein.



### Dauer:

bis zu 4 max. einstündige Einsätze pro Schule, zwischen September und Juni



### Kosten:

keine, die Einsätze sind für Schulen kostenlos.



### Anmeldung:

ganzjährig auf [dfjw.org/francemobil](https://dfjw.org/francemobil), dort finden Sie die Kontaktdaten der zuständigen Lektor:innen für Ihre Schule!



### Kontakt:

[francemobil@dfjw.org](mailto:francemobil@dfjw.org)

Die Teilnehmenden haben einen doppelten Status als Freiwillige im deutschen System (Internationaler Jugendfreiwilligendienst - IJFD) und im französischen Freiwilligendienst (Service civique).

## Deutsch-Französischer Freiwilligendienst an Schulen

FÜR ALLE JUNGEN  
MENSCHEN zwischen  
18 und 25 Jahren

Bei diesem Programm absolvieren junge Menschen einen **Freiwilligendienst in einer allgemein- oder berufsbildenden Schule in Frankreich**.

Sie verbringen 6 oder 10 Monate im Partnerland und begleiten als Freiwillige Schüler:innen oder Auszubildende an der aufnehmenden Struktur. Das Aufgabenfeld von Freiwilligen ist vielfältig und kann von Workshops über Arbeitsgruppen, Sprachunterricht bis hin zu administrativer und beruflicher Unterstützung reichen. Die Freiwilligen werden von Tutor:innen begleitet und nehmen an 25 Fortbildungstagen teil.



### Dauer:

10 Monate, Beginn im September ab 2026 auch 6 Monate: von Januar bis Juni



### Finanzielle Förderung:

Zuschuss zu den Fahrtkosten und Übernahme der Kosten für die Begleitseminare



### Anmeldung:

die Ausschreibungen werden ab November für das folgende Schuljahr veröffentlicht. Auf [dfjw.org/freiwilligendienst](https://dfjw.org/freiwilligendienst) finden Sie alle Einzelheiten zum Programm!



### Kontakt:

[freiwilligendienst@dfjw.org](mailto:freiwilligendienst@dfjw.org)

## 1234-Projekte

FÜR  
ALLE

Finanzielle Förderung von pädagogischen Projekten zur deutsch-französischen Zusammenarbeit.

Wer **kreativ und erfinderisch** sein möchte, ist bei diesem Programm genau richtig. Hier werden Projekte mit bis zu 1.234 Euro gefördert. Es geht darum, die Neugier junger Menschen für das Partnerland zu wecken und ein gemeinsames Projekt umzusetzen. Eine Begegnung ist nicht zwangsläufig notwendig.

Bei der Gestaltung und Umsetzung der Projekte sind Ihnen keine Grenzen gesetzt. Ob Internet-Blog, Radiosendung, Ausstellungen oder Lesungen: Motivieren Sie Ihre Schüler:innen für eine gemeinsame Arbeit, die für sie gedacht ist und von ihnen gemacht wird!



### Dauer:

keine spezifische Dauer



### Finanzielle Förderung:

max. 1.234€



### Anmeldeschluss:

3 Monate vor Projektbeginn, mit einem detaillierten Konzept und einem vorläufigen Budget



### Kontakt:

[info@dfjw.org](mailto:info@dfjw.org)



[dfjw.org/projekte-1234](https://dfjw.org/projekte-1234)

## FOKUS

GRUND- UND WEITER-  
FÜHRENDE SCHULEN,  
VEREINE

Programm für die **schulische und außerschulische Zusammenarbeit**.

Als Schule oder Verein können Sie Ihre Talente mit denen deutscher Partnerinstitutionen zusammenbringen und ein interdisziplinäres Projekt auf den Weg bringen, das den schulischen und außerschulischen Bereich miteinander verbindet! Junge Menschen begegnen sich während der Schulzeit oder in den Ferien und arbeiten an einem gemeinsamen Projekt, das formale und non-formale Bildung vereint.



### Dauer:

4-21 Tage (mindestens 4 Nächte)



### Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:

70 Personen, einschließlich Begleitpersonen; der Anteil der Teilnehmenden aus Deutschland und Frankreich muss ausgewogen sein.



### Finanzielle Förderung:

Zuschuss zu Fahrtkosten, Basiskosten, Projektkosten, Sprachförderkosten



### Anmeldung:

der Antrag mit detaillierter Beschreibung und vorläufigem Budget muss gemeinsam von der Schule und dem Verein beim DFJW eingereicht werden.



### Anmeldeschluss:

3 Monate vor Projektbeginn



### Kontakt:

[fokus@dfjw.org](mailto:fokus@dfjw.org)










[dfjw.org/fokus](https://dfjw.org/fokus)

## Hochschulseminare

AKADEMISCHE BILDUNG

Akademisches Austauschprogramm, für Hochschulen und studentische Vereinigungen

Studierende aus Deutschland und Frankreich sowie ggf. aus einem weiteren Land treffen sich zu einem **wissenschaftlichen Thema** in zwei Begegnungsphasen (eine in jedem Land). Vorrangig unterstützt werden Projekte zu den Themen Umweltverantwortung, Klimaschutz, Demokratie, Frieden und Inklusion.

-  **Dauer:**  
4-21 Tage (mindestens 4 Nächte)
-  **Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:**  
70 Personen, einschließlich Begleitpersonen
-  **Finanzielle Förderung:**  
Zuschuss zu Fahrtkosten, Basiskosten, Projektkosten, Sprachförderkosten
-  **Anmeldung:**  
der deutsche Partner stellt den Antrag, wenn die Gruppe die Partnereinrichtung in Frankreich besucht oder wenn es sich um eine Dritortbegegnung in Deutschland handelt. Das können Lehrende oder Vertretungen einer studentischen Vereinigung übernehmen.
-  **Anmeldeschluss:**  
3 Monate vor Projektbeginn
-  **Kontakt:**  
hochschulseminare@dfjw.org
-  [dfjw.org/hochschulseminare](https://dfjw.org/hochschulseminare)

# Berufliche Orientierung



**„Mein Praktikum  
ist sehr gut verlaufen!  
Ich habe viele unterschiedliche  
Menschen kennengelernt.  
Ihre Lebensgeschichten  
haben mir neue Perspektiven  
eröffnet.“**

Karim, 17 Jahre





## Deutsch-Französischer Entdeckungstag


**FÜR SCHÜLER:INNEN  
ab der 7. Klasse**


Schüler:innen besuchen in ihrer Region ein französisches Unternehmen, einen Verein oder eine Institution oder deutsche Unternehmen, die einen engen Kontakt zum Nachbarland pflegen


Der Entdeckungstag soll Schüler:innen die **Arbeitswelt und die vielfältigen Berufsmöglichkeiten in einem deutsch-französischen Umfeld näher bringen**. Der Besuch kann in Deutschland in einer französischen Einrichtung oder im Rahmen eines Tagesausfluges in Frankreich in einer grenznahen Region stattfinden. Entdeckungstage während einer Klassenfahrt in Frankreich sind ebenfalls möglich.

 **Dauer:**  
2-3 Stunden

 **Maximale Anzahl an geförderten Teilnehmenden:**  
Je nach Aufnahmekapazität des Unternehmens

 **Finanzielle Förderung:**  
Zuschuss in Form einer Pauschale zu den Fahrtkosten mit maximal zwei Begleitpersonen und maximal in Höhe der tatsächlichen Kosten.  
Auf Anfrage kann der Besuch durch das DFJW pädagogisch begleitet werden.


 **Anmeldeschluss:**  
mehr Informationen auf [dfjw.org/entdeckungstag](https://dfjw.org/entdeckungstag)


 **Kontakt:**  
[entdeckungstag@dfjw.org](mailto:entdeckungstag@dfjw.org)


## PRAXES

Das Programm PRAXES richtet sich an junge Menschen, die **ein freiwilliges Praktikum in Frankreich absolvieren** möchten auch wenn es kein Pflichtpraktikum oder nicht Bestandteil des Studiengangs ist. Für ein PRAXES-Stipendium kann man sich einfach so bewerben!

 **Dauer:**  
1-6 Monate

 **Finanzielle Förderung:**  
Gewährleistung eines rechtlichen Rahmens, Praktikumsvereinbarung und Versicherung. Junge Menschen mit besonderem Förderbedarf\* können ein Stipendium von 500€ erhalten.

 **Anmeldeschluss:**  
1,5 Monat vor Praktikumsbeginn

 **Kontakt:**  
[praxes@dfjw.org](mailto:praxes@dfjw.org)

 [dfjw.org/praxes](https://dfjw.org/praxes)

\*Administrativer Begriff für die Bezeichnung von jungen Menschen, die Benachteiligungen und/oder Diskriminierung erfahren, was dazu führt, dass ihr Zugang zu internationalen Mobilitätsprogrammen erschwert oder eingeschränkt ist. Eine ausführliche **Erklärung** gibt es im Glossar der DFJW-Richtlinien: [dfjw.org/jmbf](https://dfjw.org/jmbf)

## Studiengebundenes oder ausbildungsbegleitendes Praktikum

STUDIUM, BERUFS- ODER  
FACHHOLSCHULAUSBILDUNG

Stipendium für Studierende oder Auszubildende, die ein **Berufspraktikum in Frankreich** absolvieren möchten, das Bestandteil ihrer Ausbildung oder ihres Studiengangs ist. Das DFJW unterstützt das interkulturelle Lernen und die berufliche Qualifikation junger Menschen mit finanziellen Förderungen für Unternehmenspraktika oder im Rahmen einer Berufsausbildung.



**Dauer:**

4 Wochen (3 Wochen für junge Menschen im dualen System)



**Finanzielle Förderung:**

Stipendium von max. 300€ pro Monat, insgesamt max. 900€ für 3 Monate oder länger + Zuschuss zu den Fahrtkosten  
Für Praktika mit einer Vergütung/Förderung über 1.200€ pro Monat und für Praktika an deutschen Einrichtungen vergibt das DFJW kein Stipendium.



**Anmeldung:**

auf [dfjw.org/praktikum-studium-ausbildung](https://dfjw.org/praktikum-studium-ausbildung)



**Anmeldeschluss:**

1 Monat vor Praktikumsbeginn



**Kontakt:**

Betriebliche Ausbildung oder eine Ausbildung an einem Berufskolleg oder einer Berufsfachschule: [praktikum-beruf@dfjw.org](mailto:praktikum-beruf@dfjw.org)  
Studierende an einer Universität oder Hochschule: [praktikum-univ@dfjw.org](mailto:praktikum-univ@dfjw.org)

## Stipendium für eine grenzüberschreitende Ausbildung

Stipendium zur Unterstützung der Mobilität für junge Auszubildende, die eine **duale Ausbildung im Nachbarland absolvieren**. Die Auszubildenden werden zudem pädagogisch begleitet, bei administrativen Schritten unterstützt und haben Gelegenheit zum Informationsaustausch.



**Programmdauer:**

max. 10 Monate



**Finanzielle Förderung:**

100€ pro Monat für max. 10 Monate pro Ausbildungsjahr. Das Stipendium wird nur für die Monate gewährt, in denen eine grenzüberschreitende Mobilität in das Nachbarland stattfindet.



**Anmeldung:**

der Auszubildende beantragt den Zuschuss über die Electra-Plattform: [electra.ofaj.org](https://electra.ofaj.org)  
Die Berufsschule gibt den Antrag auf der Online-Plattform frei.



**Anmeldeschluss:**

Mitte November für das laufende Ausbildungsjahr



**Kontakt:**

[transfrontalier@dfjw.org](mailto:transfrontalier@dfjw.org)



[dfjw.org/ausbildung-grenzueberschreitend](https://dfjw.org/ausbildung-grenzueberschreitend)



Dieses Stipendium richtet sich nur an junge Menschen mit besonderem Förderbedarf. Eine **Erklärung** dieses Begriffs gibt es im Glossar der DFJW-Richtlinien: [dfjw.org/jmbf](https://dfjw.org/jmbf)

## Chancenschmiede

Für grenzüberschreitende Mobilität in der beruflichen (Aus-)Bildung und Berufsorientierung von jungen Menschen am Oberrhein. Ziel von Regio Lab ist es, allen jungen Menschen in der Grenzregion zu ermöglichen, **erste Berufserfahrungen im Nachbarland zu sammeln**. 25 Partner stehen bereit, um sie zu unterstützen und ihnen alle Fragen zu ihren beruflichen Plänen im Nachbarland zu beantworten.

Regio Lab bietet an:

- Workshops: Teilnahme an praktischen und interaktiven Workshops
- Fortbildungen für Lehrkräfte: Möglichkeiten zur kontinuierlichen beruflichen Weiterentwicklung und zum inter-institutionellen Austausch
- Stipendien und Finanzierungen: Zugang zu Finanzierungen zur Unterstützung verschiedener grenzüberschreitender Projekte
- Fit fürs Praktikum im Nachbarland: mehrjähriger Schulversuch zur grenzüberschreitenden beruflichen Orientierung am Oberrhein



### Zielgruppe:

grenzüberschreitendes Projekt für Personen, die am Oberrhein leben.



### Projektlaufzeit:

Januar 2023 bis August 2026



### Kontakt:

regiolab@dfjw.org



[dfjw.org/regio-lab](https://dfjw.org/regio-lab)

## Arbeitswelt entdecken

ALLE  
SCHULFORMEN  
ab der 5. Klasse

Dank Regio Lab können Lehrkräfte ihren Schüler:innen grenzüberschreitende **Berufsmöglichkeiten aufzeigen** und ihnen **neue Perspektiven eröffnen**, für die sie finanzielle und organisatorische Unterstützung erhalten: Besuche von Unternehmen, Job- und Ausbildungsmessen, Entdeckungsparcours mit oder ohne Übernachtung...

## Regio Lab-Botschafter:innen

Programm für **Studierende und Auszubildende mit Auslandserfahrung**.

Nach einem Wochenendseminar können die Regio Lab-Botschafter:innen Workshops für Schüler:innen vom Oberrhein leiten und dort ihre **Erfahrungen teilen**.



[dfjw.org/regio-lab](https://dfjw.org/regio-lab)

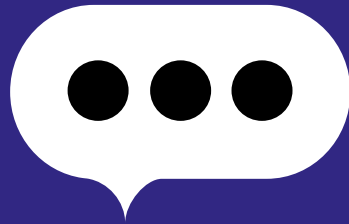
## Interkulturelle Workshops

ALLE  
SCHULFORMEN  
ab der 9. Klasse

Workshops, um das Interesse der Schüler:innen an Auslandsaufenthalten zu fördern.

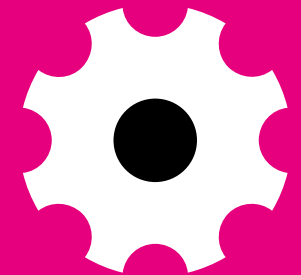
Sie sind kostenlos, finden direkt in den Schulen statt und werden von Regio Lab-Botschafter:innen animiert. Sie bieten inspirierende Erfahrungsberichte, interaktive Aktivitäten und spannende Methoden, um die Schüler:innen zu motivieren, sich mit den Möglichkeiten grenzüberschreitender Mobilität auseinanderzusetzen. Das Programm bietet Lehrkräften pädagogische Unterstützung und hilft ihnen dabei, eine internationale Dimension in den Bildungsweg ihrer Schüler:innen zu integrieren.

# Einen Auslandsaufenthalt vorbereiten



*„Da die Schüler:innen bereits zuvor auf der Tele-Tandem-Plattform gearbeitet hatten, kannten sie sich und hatten weniger Bedenken vor dem Austausch.“*

Anne, Lehrerin



# Einen Auslandsaufenthalt vorbereiten

## PARKUR

FÜR ALLE JUNGEN MENSCHEN

Auf der kostenlosen Online-Lernplattform PARKUR lassen sich Sprachkenntnisse passgenau verbessern. Dort kann man sich vor dem Auslandsaufenthalt in Frankreich **individuell und im eigenen Tempo sprachlich vorbereiten**. Nach der Anmeldung auf der Plattform werden die Teilnehmenden von Tutor:innen betreut. Sie helfen den User:innen dabei, Fortschritte in bestimmten Themen und Bereichen zu machen und gesteckte Ziele zu erreichen.



### Anmeldeschluss:

am besten nicht später als 6 Wochen vor dem Auslandsaufenthalt



### Kontakt:

parkur@dfjw.org



parkur.ofaj.org

## Tele-Tandem

FÜR ALLE SCHULFORMEN UND KLASSENSTUFEN

Kollaborative und interaktive Plattform für deutsch-französischer Projekte. Mit Tele-Tandem können Schüler:innen nicht nur über die Entfernung hinweg kommunizieren, sondern auch gemeinsam an einem Projekt arbeiten. Auf der Plattform stehen den Lehrenden und Ausbilder:innen zahlreiche **digitale Werkzeuge zur Verfügung, die sie für die Organisation und Durchführung eines gemeinsamen Projektes** benötigen. Das Projekt kann Anlass für eine Vor-Ort-Begegnung sein!

Lehrkräften stehen digitale und hybride Fortbildungsangebote unterschiedlicher Dauer für Tele-Tandem offen.



### Finanzielle Förderung:

die innovativsten Tele-Tandem-Projekte werden mit dem DFJW-Förderpreis im Wert von 1.000 € für zwei Klassen ausgezeichnet.



### Anmeldung:

auf [plattform.tele-tandem.net](https://plattform.tele-tandem.net)



### Kontakt:

tele-tandem@dfjw.org



[tele-tandem.net](https://tele-tandem.net)

## AKI-App

FÜR ALLE

Mit der **kostenlosen AKI-App lassen sich Kompetenzen und Erfahrungen bewerten**, die man während eines internationalen Mobilitätsprojektes gesammelt hat – und das in mehreren Sprachen. Auf [aki-app.org](https://aki-app.org) können junge Menschen ihre individuellen Fortschritte messen und mithilfe eines persönlichen Nachweises dokumentieren!

Die 5 bewerteten Kompetenzen:

- Offenheit,
- Veränderungsbereitschaft,
- Umgang mit anderen,
- Verantwortungsbewusstsein,
- Selbstvertrauen.



### Kontakt:

[aki.app@dfjw.org](mailto:aki.app@dfjw.org)

## Französischkurse für Kinder

FÜR KINDER zwischen 3 und 12 Jahren

### Finanzielle Förderung von Sprachkursen für Kinder zwischen 3 und 12 Jahren.

Vom Kindergarten bis zur Grundschule: Das DFJW bezuschusst die Honorarkosten für außerschulischen Französischunterricht mit einem Zuschuss von maximal 12 € pro Stunde und Gruppe.



### Kontakt:

[sprachkurse@dfjw.org](mailto:sprachkurse@dfjw.org)



[dfjw.org/auserschulische-franzoesischkurse](https://dfjw.org/auserschulische-franzoesischkurse)

## Zuschuss für die sprachliche und interkulturelle Vorbereitung eines Austauschs

FÜR ALLE

**Finanzielle Förderung von Französischkursen** zur Vorbereitung eines deutsch-französischen Austauschprogramms. Wenn junge Menschen an einem schulischen, außerschulischen oder beruflichen Einzel- bzw. Gruppenaustausch teilnehmen, müssen sie vielleicht ihre **Sprachkenntnisse verbessern** oder wollen sich mit der Kultur des Landes vertraut machen. Das DFJW bezuschusst zusätzliche angeleitete Sprachkurse.



**Alter:** bis 30 Jahre



### Dauer:

max. 100 Stunden



### Finanzielle Förderung:

10 € pro Kursstunde



### Anmeldeschluss:

3 Monate vor Kursbeginn



### Kontakt:

[sprachkurse@dfjw.org](mailto:sprachkurse@dfjw.org)




[dfjw.org/auserschulische-franzoesischkurse](https://dfjw.org/auserschulische-franzoesischkurse)


# Einen Auslandsaufenthalt vorbereiten

## DFJW- **FÜR ALLE** Teamer:innen- Datenbank

Die Datenbank enthält Kontakte von qualifizierten Teamer:innen für interkulturelle und sprachliche Begegnungen.

Sie möchten mit Ihren Schüler:innen ein deutsch-französisches oder trilaterales Projekt organisieren, sind sich aber nicht sicher, ob Sie über die nötigen Kompetenzen verfügen, um eine Begegnung zu betreuen? Dann wenden Sie sich an das DFJW und **lassen Sie sich von qualifizierten und erfahrenen Teamer:innen unterstützen.** Bei trilateralen Begegnungen stehen Ihnen Teamer:innen zur Seite, die mit der Sprache und Kultur des dritten Partnerlandes vertraut sind.

 **Kontakt:**  
teamer@dfjw.org

 **teamer-in.dfjw.org**

## DOMINO **FÜR ALLE SCHULFORMEN UND KLASSENSTUFEN**

Suchplattform für Partnerschaften zwischen Schulen in Deutschland und Frankreich.

Die Plattform DOMINO richtet sich an Lehrkräfte und Ausbilder:innen, die ein deutsch-französisches Projekt organisieren möchten. Sie können verschiedene Kriterien angeben (z. B. Ort, Klassenstufe, Fachrichtung, Alter der Zielgruppe, Art und Datum der Begegnung etc.), um **schnell und einfach eine Partnereinrichtung zu finden.**

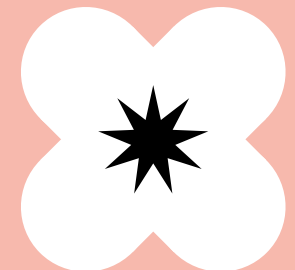
 [dfjw.org/anzeigen/domino](https://dfjw.org/anzeigen/domino)

# Fort- und Weiterbildungen für Lehrkräfte und Ausbilder:innen



*„Diese Fortbildung war  
der erste Schritt meiner Schule,  
sich für Europa zu öffnen.  
Ich nehme alles mit,  
was wir gelernt haben!“*

Nadia, Lehrerin



# Fort- und Weiterbildungen

für Lehrkräfte und Ausbilder:innen

## Fortbildung für Lehrkräfte

FÜR ALLE  
LEHRKRÄFTE

Fortbildung für Lehrkräfte aller Fachrichtungen, die einen deutsch-französischen Austausch durchführen oder neu auflegen möchten. Ob Präsenzveranstaltungen, Online-Kurse oder Blended-Learning-Formate: Entdecken Sie das Weiterbildungsangebot des DFJW und machen Sie mit bei einer **interkulturellen, lebendigen und bereichernden Fortbildung!**

Themen, Termine und Anmeldung: auf [dfjw.org/ausbildung-lehrkraefte](https://dfjw.org/ausbildung-lehrkraefte)



**Kontakt:**  
[fortbildung-lehrkraefte@dfjw.org](mailto:fortbildung-lehrkraefte@dfjw.org)

## Elysee-Prim: Auslandsaufenthalt für Lehrkräfte

FÜR GRUND-  
SCHULLEHRKRÄFTE\*

Auslandsaufenthalt für Grundschullehrkräfte\* (und Lehrkräfte aus Sekundarstufe 1, die in den Klassen 5 und 6 Französisch unterrichten), die **ein Jahr lang an einer Grundschule in Frankreich Deutsch unterrichten**. Erleben Sie Interkulturalität hautnah und machen Sie eine beruflich und persönlich bereichernde Erfahrung!



**Dauer:**  
1 Schuljahr, einmal verlängerbar



**Finanzielle Förderung:**  
Zuschuss zu den Fahrtkosten, Förderung der Teilnahmekosten für die interkulturellen Begleitseminare



**Anmeldeschluss:**  
Januar für das folgende Schuljahr



**Kontakt:**  
[Elysee-prim-programm@dfjw.org](mailto:Elysee-prim-programm@dfjw.org)



[dfjw.org/elysee-prim](https://dfjw.org/elysee-prim)

## Stipendium: Praktikum an einer Schule

FÜR LEHRAMTS-  
STUDIERENDE

Stipendium für Studierende in Bachelor- oder Masterstudiengängen, die eine Lehrtätigkeit anstreben, oder für Referendar:innen, die einen Mobilitätsaufenthalt absolvieren möchten. Machen Sie ein Praktikum an einer Schule in Frankreich (alle Klassenstufen) und **lernen Sie das französische Schulsystem kennen**. So bereichern Sie Ihre Ausbildung und gewinnen an Berufspraxis.



**Dauer:**  
ab 4 Wochen



**Finanzielle Förderung:**  
monatlich max. 300 € (insgesamt max. 900 € für 3 Monate oder mehr) + Zuschuss zu den Fahrtkosten  
Für Praktika mit einer Vergütung/Förderung über 1.200 € pro Monat und für Praktika an deutschen Einrichtungen vergibt das DFJW kein Stipendium.



**Anmeldeschluss:**  
1 Monat vor Praktikumsbeginn



**Kontakt:**  
[praktikum-univ@dfjw.org](mailto:praktikum-univ@dfjw.org)



[dfjw.org/stipendium-lehrkraefte](https://dfjw.org/stipendium-lehrkraefte)



Das Stipendium richtet sich ausschließlich an junge Menschen mit besonderem Förderbedarf. Eine **Erklärung** dieses Begriffs gibt es im Glossar der DFJW-Richtlinien: [dfjw.org/jmbf](https://dfjw.org/jmbf)

## Deutsch-französische Kinderkiste

FÜR VOR- UND  
GRUND-  
SCHULKINDER

Pädagogisches Material für das junge Publikum: Wecken Sie die Neugier von Kindern auf die französische Sprache und Kultur mit den **Handpuppen Tom und Lilou und dem pädagogischen Begleitheft!** Die deutsch-französische Kinderkiste ist perfekt auf Kinder im Vor- und Grundschulalter abgestimmt. Sie macht die Jüngsten mit Interkulturalität und Mehrsprachigkeit im weitesten Sinne vertraut. Einen Zugang zu den pädagogischen Materialien und digitalen Tools erhalten Sie auf: [dfjw.org/publikationen-materialien-deutsch-franzoesische-kinderkiste](https://dfjw.org/publikationen-materialien-deutsch-franzoesische-kinderkiste). Dort können Sie sich auch für entsprechende Fortbildungen anmelden!



**Kontakt:**  
[kinderkiste@dfjw.org](mailto:kinderkiste@dfjw.org)

# Mobidico

**Sie befürchten, dass sich Ihre Schüler:innen in Frankreich nicht zurechtfinden? Mit Mobidico in der Tasche finden sie in jeder Situation das richtige Wort!**

Das DFJW hat diese App für junge Menschen entwickelt, die an einem Mobilitätsprojekt im Nachbarland teilnehmen. Mit Mobidico hat man das Alltags- und Fachvokabular für Kultur, Sport, Beruf usw. immer dabei.



Die App kann kostenlos  
im App Store oder auf Google Play  
heruntergeladen werden  
und ist online verfügbar:

[mobidico.dfjw.org](https://mobidico.dfjw.org)

MOBIDICO  
MOBIDICO  
MOBIDICO  
**MOBIDICO**  
MOBIDICO  
MOBIDICO  
MOBIDICO



OFAJ  
DFJW



© Fotos Umschlag: Istock/Grafissimo, Istock/GeorgiosArt  
© Fotos Innenteil: Franz Josef, Markus Luigs  
Christian Creutz, Jennifer Sanchez  
BILDKRAFTWERK/Zöhre Kurc, Prisca Martaguet, Oliver Dietze,  
Istock/Carlos Barquero Perez, Judith Komann



Seit über 60 Jahren  
fördert und unterstützt  
das **DFJW** deutsch-  
französische Projekte.



Folgen Sie uns in den  
sozialen Netzwerken,  
so bleiben Sie immer  
auf dem neuesten Stand.

